



## CHAPITRE 127

## CHAPTER 127

Loi autorisant La commission scolaire catholique de la cité de Longueuil à payer une pension viagère à Pierre Antoine Avila Dufresne

An Act to authorize The Catholic school board of the city of Longueuil to pay a life pension to Pierre Antoine Avila Dufresne

[Sanctionnée le 2 février 1956]

[Assented to, the 2nd of February, 1956]

Préambule.

**A**TTENDU que La commission scolaire catholique de la cité de Longueuil, ayant son siège social dans la cité de Longueuil, district de Montréal, a, par sa pétition, représenté que le secrétaire-trésorier de ladite commission scolaire, Pierre Antoine Avila Dufresne, domicilié à 196 rue Labonté, dans la cité de Longueuil, est à son emploi en qualité de secrétaire-trésorier depuis plus de vingt-six ans, soit depuis le premier août 1929;

Attendu que ledit Pierre Antoine Avila Dufresne est maintenant âgé de soixante-dix-huit ans, étant né le 2 septembre 1877;

Attendu que ledit Pierre Antoine Avila Dufresne, en raison de son âge avancé, est sur le point de prendre sa retraite;

Attendu que, dans les circonstances, il serait équitable que la pétitionnaire soit autorisée à payer audit Pierre Antoine Avila Dufresne une pension viagère de cent soixante-six dollars et soixante-six cents (\$166.66) par mois à compter de la date de sa démission;

Attendu qu'il convient de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Pension autorisée.

**1.** La commission scolaire catholique de la cité de Longueuil est autorisée à

Preamble.

**W**HEREAS The Catholic school board of the city of Longueuil, having its corporate seat in the city of Longueuil, district of Montreal, has, by its petition, represented that the secretary-treasurer of the said school board, Pierre Antoine Avila Dufresne, residing at 196 Labonté Street, in the city of Longueuil, has been in its employ in the capacity of secretary-treasurer for more than twenty-six years, that is since the first of August, 1929;

Whereas the said Pierre Antoine Avila Dufresne was born on the 2nd of September, 1877 and is now seventy-eight years of age;

Whereas the said Pierre Antoine Avila Dufresne, on account of his advanced age, is about to retire;

Whereas, in the circumstances, it would be equitable to authorize the petitioner to pay to the said Pierre Antoine Avila Dufresne a life pension of one hundred and sixty-six dollars and sixty-six cents (\$166.66) per month from the date of his resignation;

Whereas it is expedient to grant such prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Pension authorized.

**1.** The Catholic school board of the city of Longueuil is authorized to pay

payer, à même ses revenus annuels, à Pierre Antoine Avila Dufresne une pension viagère de cent soixante-six dollars et soixante-six cents (\$166.66) par mois à compter de la date de la démission que ledit Pierre Antoine Avila Dufresne déclare vouloir donner comme secrétaire-trésorier de ladite commission scolaire.

out of its annual revenues, to Pierre Antoine Avila Dufresne, a life pension of one hundred and sixty-six dollars and sixty-six cents (\$166.66) per month from the date of the resignation that the said Pierre Antoine Avila Dufresne declares willing to give as secretary-treasurer of the said school board.

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming  
into force.